**Madrides nolīguma par preču zīmju starptautisku reģistrāciju protokols,**

kas pieņemts 1989. gada 27. jūnijā Madridē un grozīts 2006. gada 3. oktobrī un 2007. gada 12. novembrī

# Protokola pantu saraksts

|  |  |
| --- | --- |
| 1. pants | Dalība Madrides Savienībā |
| 2. pants | Aizsardzības nodrošināšana, izmantojot starptautisko reģistrāciju |
| 3. pants | Starptautiskais pieteikums |
| 3.*bis*pants | Teritoriālais attiecinājums |
| 3.*ter*pants | “Teritoriālā attiecinājuma paplašinājuma” pieprasījums |
| 4. pants | Starptautiskās reģistrācijas sekas |
| 4.*bis*pants | Nacionālās vai reģionālās reģistrācijas aizstāšana ar starptautisko reģistrāciju |
| 5. pants | Starptautiskās reģistrācijas atteikums un atzīšana par spēkā neesošu attiecībā uz konkrētām dalībpusēm |
| 5.*bis*pants | Zīmju atsevišķu elementu tiesiskas izmantošanas dokumentārs pierādījums |
| 5.*ter*pants | Starptautiskā reģistra ierakstu kopijas, agrāku tiesību meklējumi, izraksti no starptautiskā reģistra |
| 6. pants | Starptautiskās reģistrācijas spēkā esamības termiņš, starptautiskās reģistrācijas atkarība un neatkarība |
| 7. pants | Starptautiskās reģistrācijas atjaunošana |
| 8. pants | Maksas par starptautiskās reģistrācijas pieteikumu un starptautisko reģistrāciju |
| 9. pants | Ieraksts par izmaiņām starptautiskās reģistrācijas īpašumtiesībās |
| 9.*bis*pants | Ieraksti par konkrētiem jautājumiem saistībā ar starptautisko reģistrāciju |
| 9.*ter*pants | Maksas par konkrētu ierakstu veikšanu |
| 9.*quater*pants | Kopīga iestāde vairākām dalībvalstīm |
| 9.*quinquies*pants | Starptautiskās reģistrācijas pārveidošana nacionālās vai reģionālās reģistrācijas pieteikumos |
| 9.*sexies*pants | Attiecības starp valstīm, kas ir gan šā protokola, gan Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalstis |
| 10. pants | Asambleja |
| 11. pants | Starptautiskais birojs |
| 12. pants | Finanses |
| 13. pants | Atsevišķu šā protokola pantu grozīšana |
| 14. pants | Kļūšana par šā protokola pusi, stāšanās spēkā |
| 15. pants | Denonsēšana |
| 16. pants | Parakstīšana, valodas, depozitārija funkcijas |

# 1. pants

**Dalība Madrides Savienībā**

Šā protokola dalībvalstis (turpmāk tekstā – “dalībvalstis”), pat ja tās nav 1967. gadā Stokholmā pārskatītā un 1979. gadā grozītā Madrides nolīguma par preču zīmju starptautisko reģistrāciju (turpmāk tekstā – “Madrides (Stokholmas) nolīgums”) puses, un 14. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētās organizācijas, kas ir Protokola puses (turpmāk tekstā – “dalīborganizācijas”), ir tās pašas Savienības locekles, kuras locekles ir Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalstis[[1]](#footnote-1). Šajā protokolā jebkura atsauce uz “dalībpusēm” jāuzskata par atsauci gan uz dalībvalstīm, gan dalīborganizācijām.

# 2. pants

**Aizsardzības nodrošināšana, izmantojot starptautisko reģistrāciju**

1. Kad zīmes reģistrācijas pieteikums ir iesniegts dalībpuses iestādē vai kad zīme ir reģistrēta dalībpuses iestādes reģistrā, persona, kuras vārdā iesniegts pieteikums (turpmāk tekstā – “pamatpieteikums”) vai veikta konkrētā reģistrācija (turpmāk tekstā – “pamatreģistrācija”), saskaņā ar šā protokola noteikumiem var nodrošināt savas zīmes aizsardzību dalībpušu teritorijā, reģistrējot konkrēto zīmi Pasaules intelektuālā īpašuma organizācijas Starptautiskajā birojā (turpmāk tekstā attiecīgi – “starptautiskā reģistrācija”, “starptautiskais reģistrs” un “Starptautiskais birojs”), ar nosacījumu, ka:

i) ja dalībvalsts iestādē ir iesniegts pamatpieteikums vai izdarīta pamatreģistrācija, persona, kuras vārdā ir iesniegts šis pieteikums vai izdarīta šī reģistrācija, ir vai nu šīs dalībvalsts valstspiederīgais vai pastāvīgais iedzīvotājs, vai arī tai ir reāls un funkcionējošs rūpniecības vai tirdzniecības uzņēmums minētajā dalībvalstī;

ii) ja dalīborganizācijas iestādē ir iesniegts pamatpieteikums vai izdarīta pamatreģistrācija, persona, kuras vārdā ir iesniegts šis pieteikums vai izdarīta šī reģistrācija, ir vai nu šīs dalīborganizācijas dalībvalsts valstspiederīgais vai pastāvīgais iedzīvotājs, vai arī tai ir reāls un funkcionējošs rūpniecības vai tirdzniecības uzņēmums minētās dalīborganizācijas teritorijā.

2. Starptautiskās reģistrācijas pieteikumu (turpmāk tekstā – “starptautiskais pieteikums”) iesniedz Starptautiskajam birojam ar tās attiecīgās iestādes starpniecību, kurā ir iesniegts pamatpieteikums vai kurā ir veikta pamatreģistrācija (turpmāk tekstā – “izcelsmes iestāde”).

3. Šajā protokolā jebkuru norādi uz “iestādi” vai “dalībpuses iestādi” uzskata par norādi uz iestādi, kas dalībpuses vārdā ir atbildīga par zīmju reģistrāciju, un jebkuru norādi šajā protokolā uz “zīmēm” uzskata par norādi gan uz preču zīmēm, gan uz pakalpojumu zīmēm.

4. Šajā protokolā “dalībpuses teritorija” ir valsts teritorija, ja dalībpuse ir valsts, bet, ja dalībpuse ir starpvaldību organizācija, – tā teritorija, uz kuru attiecas šīs starpvaldību organizācijas dibināšanas līgums.

# 3. pants

**Starptautiskais pieteikums**

1. Ikviens starptautiskais pieteikums saskaņā ar šo protokolu iesniedzams uz Reglamentā paredzētās veidlapas. Izcelsmes iestāde apliecina, ka starptautiskajā pieteikumā ietvertā informācija atbilst tai informācijai, kas apliecinājuma brīdī uzrādīta pamatpieteikumā vai pamatreģistrācijā.Turklāt minētā iestāde norāda:

i) pamatpieteikuma gadījumā – šā pieteikuma datumu un numuru;

ii) pamatreģistrācijas gadījumā – šīs reģistrācijas datumu un numuru, kā arī tā pieteikuma datumu un numuru, uz kā pamata ir veikta pamatreģistrācija.

Izcelsmes iestāde norāda arī starptautiskā pieteikuma datumu.

2. Pieteicējs norāda preces un pakalpojumus, attiecībā uz kuriem tiek prasīta zīmes aizsardzība, kā arī, ja iespējams, atbilstošo klasi vai klases saskaņā ar klasifikāciju, kas izveidota ar Nicas nolīgumu par preču un pakalpojumu starptautisko klasifikāciju preču zīmju reģistrācijas vajadzībām. Ja pieteicējs nav sniedzis šādas norādes, Starptautiskais birojs klasificē preces un pakalpojumus atbilstoši minētajai klasifikācijai. Pieteicēja norādītās preču un pakalpojumu klases pārbauda Starptautiskais birojs, kas šo pārbaudi veic sadarbībā ar izcelsmes iestādi. Ja šīs iestādes viedoklis nesakrīt ar Starptautiskā biroja viedokli, noteicošais ir Starptautiskā biroja viedoklis.

3. Ja pieteicējs pieprasa atzīt krāsu par savas zīmes raksturojošo pazīmi, tad tas:

i) paziņo šo faktu un kopā ar savu starptautisko pieteikumu iesniedz paziņojumu, kurā norādīta pieprasītā krāsa vai krāsu kombinācija;

ii) savam starptautiskajam pieteikumam pievieno minētās zīmes krāsainas kopijas, ko pievieno Starptautiskā biroja sniegtajiem paziņojumiem; šo kopiju skaitu nosaka Reglamentā.

4. Starptautiskais birojs nekavējoties reģistrē zīmes, kas pieteiktas reģistrācijai saskaņā ar 2. pantu. Starptautiskās reģistrācijas datums ir diena, kurā starptautiskais pieteikums tika saņemts izcelsmes iestādē, ar nosacījumu, ka Starptautiskais birojs ir saņēmis starptautisko pieteikumu divu mēnešu laikā no šīs dienas. Ja starptautiskais pieteikums šajā laikā nav saņemts, starptautiskās reģistrācijas datums ir diena, kurā minēto starptautisko pieteikumu ir saņēmis Starptautiskais birojs. Starptautiskais birojs par starptautisko reģistrāciju nekavējoties paziņo ieinteresētajām iestādēm. Starptautiskajā reģistrā reģistrētās zīmes publicē Starptautiskā biroja izdotajā periodiskajā izdevumā, pamatojoties uz starptautiskajā pieteikumā ietverto informāciju.

5. Lai starptautiskajā reģistrā reģistrētajām zīmēm piešķirtu publicitāti, katra iestāde no Starptautiskā biroja saņem vairākus minētā izdevuma eksemplārus bez maksas un vairākus eksemplārus par samazinātu cenu, ievērojot nosacījumus, ko nosaka 10. pantā minētā asambleja (turpmāk tekstā – “Asambleja”). Šādu publicitāti uzskata par pietiekamu visu dalībpušu vajadzībām, un no starptautiskās reģistrācijas īpašnieka nedrīkst prasīt citus publicitātes pasākumus.

# 3.*bis*pants

# Teritoriālais attiecinājums

Aizsardzība, kas izriet no starptautiskās reģistrācijas, attiecas tikai uz tām dalībpusēm, attiecībā uz kurām to pieprasa persona, kas iesniedz starptautisko pieteikumu vai ir starptautiskās reģistrācijas īpašnieks. Tomēr šādu pieprasījumu nevar izteikt attiecībā uz to dalībpusi, kuras iestāde ir izcelsmes iestāde.

**3.*ter*pants**

# “Teritoriālā attiecinājuma paplašinājuma” pieprasījums

1. Starptautiskajā pieteikumā īpaši norāda jebkuru pieprasījumu paplašināt aizsardzību, kas izriet no starptautiskās reģistrācijas, uz jebkuru dalībpusi.

2. Teritoriālā attiecinājuma paplašinājuma pieprasījumu var iesniegt arī pēc starptautiskās reģistrācijas. Ikvienu šādu pieprasījumu iesniedz uz Reglamentā paredzētās veidlapas. Starptautiskais birojs to nekavējoties reģistrē un par šādu ierakstu nekavējoties paziņo ieinteresētajai iestādei vai iestādēm. Šādu ierakstu publicē Starptautiskā biroja periodiskajā izdevumā. Šāds teritoriālā attiecinājuma paplašinājums stājas spēkā dienā, kad tas ir ierakstīts starptautiskajā reģistrā; tas zaudē spēku, beidzoties tās starptautiskās reģistrācijas termiņam, uz kuru tas attiecas.

# 4. pants

**Starptautiskās reģistrācijas sekas**

1. a) Sākot no reģistrācijas dienas vai dienas, kad izdarīts ieraksts atbilstoši 3. un 3.ter panta noteikumiem, zīmei attiecīgās dalībpuses teritorijā ir tāda pati aizsardzība kā tad, ja zīme būtu pieteikta reģistrācijai tieši šīs dalībpuses iestādē. Ja Starptautiskajam birojam nav paziņots par atteikumu saskaņā ar 5. panta 1. un 2. punktu vai ja atteikums, kas paziņots saskaņā ar minēto pantu, pēc tam ir atsaukts, zīmes aizsardzība attiecīgajā dalībpusē no minētā datuma ir tāda pati kā tad, ja zīmi būtu reģistrējusi šīs dalībpuses iestāde.

b) Preču un pakalpojumu klašu norāde, kas paredzēta 3. pantā, dalībpusēm nav saistoša, nosakot zīmes aizsardzības apjomu.

2. Katrai starptautiskajai reģistrācijai ir prioritātes tiesības, kas paredzētas Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 4. pantā, bez nepieciešamības ievērot minētā panta D sadaļā noteiktās formalitātes.

**4.*bis*pants**

# Nacionālās vai reģionālās reģistrācijas aizstāšana ar starptautisko reģistrāciju

1. Ja uz zīmi, uz kuru attiecas nacionāla vai reģionāla reģistrācija dalībpuses iestādē, attiecas arī starptautiska reģistrācija un abas šīs reģistrācijas ir veiktas vienas personas vārdā, uzskata, ka starptautiskā reģistrācija aizstāj nacionālo vai reģionālo reģistrāciju, neskarot tiesības, kas iegūtas, pamatojoties uz šo nacionālo vai reģionālo reģistrāciju, ar nosacījumu, ka:

i) aizsardzība, kas izriet no starptautiskās reģistrācijas, attiecas uz minēto dalībpusi saskaņā ar 3.*ter*panta 1. vai 2. punktu;

ii) visas preces un pakalpojumi, kas uzskaitīti nacionālajā vai reģionālajā reģistrācijā, ir uzskaitīti arī starptautiskajā reģistrācijā attiecībā uz minēto dalībpusi;

iii) šāds paplašinājums stājas spēkā pēc nacionālās vai reģionālās reģistrācijas datuma.

2. Iestādei, kas ir minēta 1. punktā, pēc pieprasījuma savā reģistrā ir jānorāda starptautiskā reģistrācija.

# 5. pants

**Starptautiskās reģistrācijas atteikums un atzīšana par spēkā neesošu attiecībā uz konkrētām dalībpusēm**

1. Ja piemērojamie tiesību akti atļauj, ikvienai dalībpuses iestādei, kurai Starptautiskais birojs ir paziņojis par aizsardzības paplašinājumu, kas izriet no starptautiskās reģistrācijas, attiecībā uz dalībpusi saskaņā ar 3.*ter*panta 1. vai 2. punktu, ir tiesības paziņojumā par atteikumu informēt, ka minētajā dalībpusē nav iespējams piešķirt aizsardzību zīmei, uz kuru attiecas šāds paplašinājums. Jebkurš šāds atteikums var būt balstīts tikai uz iemesliem, kas saskaņā ar Parīzes konvenciju par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību būtu piemērojami attiecībā uz zīmi, ja tā būtu pieteikta reģistrācijai tieši tai iestādei, kas paziņo par atteikumu. Tomēr aizsardzību pat daļēji nevar atteikt, pamatojoties uz iemeslu, ka piemērojamie tiesību akti atļautu reģistrāciju tikai ierobežotam klašu vai preču vai pakalpojumu skaitam.

2. a) Jebkura iestāde, kas vēlas izmantot šādas tiesības, par savu atteikumu, kā arī par visiem atteikuma iemesliem paziņo Starptautiskajam birojam termiņā, kas noteikts šai iestādei piemērojamajos tiesību aktos, un vēlākais, ievērojot b) un c) apakšpunktus, pirms ir pagājis viens gads no dienas, kurā Starptautiskais birojs šai iestādei ir nosūtījis paziņojumu par 1. punktā minēto paplašinājumu.

b) Neatkarīgi no a) apakšpunkta jebkura dalībpuse var paziņot, ka attiecībā uz starptautiskajām reģistrācijām, kas veiktas saskaņā ar šo protokolu, tā aizstāj a) apakšpunktā minēto viena gada termiņu ar 18 mēnešiem.

c) Šajā deklarācijā var arī norādīt, ka gadījumos, kad reģistrācijas atteikuma iemesls ir iebildums pret aizsardzības piešķiršanu, minētās dalībpuses iestāde šādu reģistrācijas atteikumu Starptautiskajam birojam var nosūtīt arī pēc 18 mēnešu termiņa beigām. Šāda iestāde attiecībā uz jebkuru konkrētu starptautisko reģistrāciju var paziņot par aizsardzības atteikumu pēc 18 mēnešu termiņa beigām, bet tikai tad, ja:

i) tā pirms 18 mēnešu termiņa beigām ir informējusi Starptautisko biroju par iespējamību, ka iebildumi var tikt iesniegti pēc 18 mēnešu termiņa beigām, un

ii) paziņojums par atteikumu, kas pamatots ar iebildumu, tiek veikts viena mēneša laikā pēc iebildumu perioda beigām un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā septiņu mēnešu laikā no iebildumu perioda sākuma dienas.

d) Jebkuru deklarāciju saskaņā ar b) vai c) apakšpunktu var sagatavot instrumentos, kas minēti 14. panta 2. punktā, un šīs deklarācijas spēkā stāšanās diena ir tāda pati kā šā protokola spēkā stāšanās diena attiecībā uz to valsti vai starpvaldību organizāciju, kas sagatavojusi deklarāciju. Jebkuru šādu deklarāciju var sagatavot arī vēlāk, un tādā gadījumā deklarācija stājas spēkā trīs mēnešus pēc tam, kad to saņēmis Organizācijas ģenerāldirektors (turpmāk tekstā – “ģenerāldirektors”), vai jebkurā vēlākā deklarācijā norādītajā datumā attiecībā uz jebkuru starptautisko reģistrāciju, kuras datums ir tāds pats kā deklarācijas spēkā stāšanās diena vai vēlāks.

e) Kad beidzas desmit gadu periods kopš šā protokola stāšanās spēkā, Asambleja pārbauda ar a)–d) apakšpunktu izveidotās sistēmas darbību. Pēc tam minēto apakšpunktu noteikumus var grozīt ar Asamblejas vienprātīgu lēmumu[[2]](#footnote-2).

3. Starptautiskais birojs nekavējoties nosūta vienu no paziņojuma par atteikumu eksemplāriem starptautiskās reģistrācijas īpašniekam. Minētajam īpašniekam ir tādi paši tiesiskās aizsardzības līdzekļi kā gadījumā, ja tas zīmi būtu tieši pieteicis reģistrācijai tai iestādei, kas paziņojusi par atteikumu. Ja Starptautiskais birojs ir saņēmis informāciju saskaņā ar 2. punkta c) apakšpunkta i) daļu, tas nekavējoties nosūta minēto informāciju starptautiskās reģistrācijas īpašniekam.

4. Pamatojumu zīmes atteikumam Starptautiskais birojs paziņo jebkurai ieinteresētajai pusei, kas to var pieprasīt.

5. Ikviena iestāde, kas attiecībā uz kādu starptautisku reģistrāciju nav paziņojusi Starptautiskajam birojam par provizorisku vai galīgu atteikumu saskaņā ar 1. un 2. punktu, attiecībā uz konkrēto starptautisko reģistrāciju zaudē 1. punktā paredzētās tiesības.

6. Nevar paziņot, ka dalībpuses kompetentās iestādes atzīst starptautisku reģistrāciju par spēkā neesošu šīs dalībpuses teritorijā, ja šīs starptautiskās reģistrācijas īpašniekam nav laicīgi dota iespēja aizstāvēt savas tiesības. Par starptautiskas reģistrācijas atzīšanu par spēkā neesošu paziņo Starptautiskajam birojam.

**5.*bis*pants**

# Zīmju atsevišķu elementu tiesiskas izmantošanas dokumentārs pierādījums

Zīmēs iekļautu atsevišķu elementu, piemēram, ģerboņu, ģerboņa vairogu, portretu, goda zīmju, titulu, tirdzniecības nosaukumu, personvārdu, kas nav pieteicēja vārds, vai citu līdzīgu uzrakstu tiesiskas izmantošanas dokumentārs pierādījums, kuru drīkst pieprasīt dalībvalstu iestādes, ir atbrīvots no jebkāda veida legalizācijas, kā arī no jebkāda cita apliecinājuma, kas nav izcelsmes iestādes apliecinājums.

**5.*ter*pants**

# Starptautiskā reģistra ierakstu kopijas, agrāku tiesību meklējumi, izraksti no starptautiskā reģistra

1. Starptautiskais birojs jebkurai personai, kura to pieprasa, izsniedz visu to ierakstu kopiju, kas par attiecīgo zīmi veikti starptautiskajā reģistrā, kad ir samaksāta Reglamentā noteiktā maksa.

2. Starptautiskas birojs par samaksu var veikt arī agrāku tiesību meklējumus starp starptautiski reģistrētām zīmēm.

3. Izrakstiem no starptautiskā reģistra, kas pieprasīti ar mērķi tos uzrādīt kādā no dalībpusēm, nav nepieciešama legalizācija.

# 6. pants

**Starptautiskās reģistrācijas spēkā esamības termiņš, starptautiskās reģistrācijas atkarība un neatkarība**

1. Zīmi reģistrē Starptautiskajā birojā uz desmit gadiem ar iespēju to atjaunot saskaņā ar 7. pantā minētajiem nosacījumiem.

2. Beidzoties piecu gadu periodam no starptautiskās reģistrācijas dienas, šāda reģistrācija kļūst neatkarīga no pamatpieteikuma vai no reģistrācijas, kas izriet no šā pamatpieteikuma, vai attiecīgā gadījumā no pamatreģistrācijas, saskaņā ar turpmāk minētajiem noteikumiem.

3. Aizsardzību, kas izriet no starptautiskās reģistrācijas, neatkarīgi no tā, vai šī reģistrācija ir vai nav tiesību nodošanas priekšmets, vairs nevar pieprasīt, ja piecu gadu laikā kopš šīs starptautiskās reģistrācijas spēkā stāšanās dienas pamatpieteikums vai no šā pieteikuma izrietošā reģistrācija, vai arī pamatreģistrācija attiecīgi ir atsaukta, zaudējusi spēku, atteikta vai ir pieņemts galīgs lēmums par visu vai dažu šajā starptautiskajā reģistrācijā uzskaitīto preču un pakalpojumu noraidīšanu, atsaukšanu, anulēšanu vai atzīšanu par nederīgiem. Tas pats attiecas uz gadījumu, ja:

i) apelācijas lēmuma, ar kuru tiek atteikta pamatpieteikuma reģistrācija;

ii) darbības, kas pieprasa pamatpieteikuma atsaukšanu vai no šā pamatpieteikuma izrietošās reģistrācijas vai pamatreģistrācijas atsaukšanu, anulēšanu vai atzīšanu par spēkā neesošu, vai

iii) iebilduma pret pamatpieteikumu

rezultātā pēc piecu gadu perioda beigām tiek pieņemts galīgs lēmums attiecīgi par pamatpieteikuma vai no tā izrietošās reģistrācijas, vai pamatreģistrācijas noraidīšanu, anulēšanu, atcelšanu vai atzīšanu par spēkā neesošu vai pieprasījums par šāda pieteikuma vai reģistrācijas atsaukšanu ar nosacījumu, ka šāda anulācija, prasība vai iebildums ir sākts pirms minētā termiņa beigām. Tas pats attiecas arī uz gadījumiem, ja pēc piecu gadu perioda beigām pamatpieteikums tiek atsaukts vai no šā pamatpieteikuma izrietošā reģistrācija vai pamatreģistrācija tiek anulēta, ar nosacījumu, ka atsaukšanas vai anulēšanas laikā uz šo pieteikumu vai reģistrāciju attiecās i), ii) un iii) apakšpunktā minētās procedūras un ka šīs procedūras bija uzsāktas pirms minētā piecu gadu termiņa beigām.

4. Izcelsmes iestāde atbilstoši Reglamentam informē Starptautisko biroju par faktiem un lēmumiem, kas ir svarīgi saskaņā ar 3. punktu, un Starptautiskais birojs atbilstoši Reglamentam informē ieinteresētās puses un publicē attiecīgās publikācijas. Atbilstošos gadījumos izcelsmes iestāde lūdz Starptautiskajam birojam, ciktāl piemērojams, atcelt starptautisko reģistrāciju un Starptautiskais birojs attiecīgi rīkojas.

# 7. pants

**Starptautiskās reģistrācijas atjaunošana**

1. Jebkuru starptautisko reģistrāciju var atjaunot uz desmit gadiem no iepriekšējā perioda beigām, tikai samaksājot pamatmaksu un atbilstoši 8. panta 7. punktam piemaksu un papildmaksu, kas paredzēta 8. panta 2. punktā.

2. Atjaunošana nedrīkst radīt izmaiņas starptautiskajā reģistrācijā tās jaunākajā veidolā.

3. Sešus mēnešus pirms aizsardzības termiņa beigām Starptautiskais birojs, nosūtot neoficiālu paziņojumu, atgādina starptautiskās reģistrācijas īpašniekam un viņa pārstāvim, ja tāds ir, precīzu termiņa beigu datumu.

4. Samaksājot Reglamentā noteikto soda naudu, starptautiskās reģistrācijas atjaunošanai tiek piešķirts sešu mēnešu papildperiods.

# 8. pants

**Maksas par starptautiskās reģistrācijas pieteikumu un starptautisko reģistrāciju**

1. Izcelsmes iestāde pēc saviem ieskatiem un savam labumam var noteikt un iekasēt maksu, ko tā var prasīt no starptautiskās reģistrācijas pieteicēja vai no starptautiskās reģistrācijas īpašnieka saistībā ar starptautiskās reģistrācijas pieteikuma iesniegšanu vai starptautiskās reģistrācijas atjaunošanu.

2. Zīmi Starptautiskajā birojā reģistrē, ja ir veikts starptautiskā maksājuma avansa maksājums, kas saskaņā ar 7. punkta a) apakšpunkta noteikumiem sastāv no:

i) pamatmaksas;

ii) piemaksas par katru starptautiskās klasifikācijas klasi, kuru skaits pārsniedz trīs un kurā ietilpst preces vai pakalpojumi, uz ko attiecas zīme;

iii) papildmaksas par visiem aizsardzības paplašinājuma pieprasījumiem saskaņā ar 3.*ter*pantu.

3. Tomēr, neskarot starptautiskās reģistrācijas datumu, 2. punkta ii) apakšpunktā norādīto piemaksu var samaksāt Reglamentā noteiktajā termiņā, ja preču vai pakalpojumu klašu skaitu ir noteicis vai par to spriedis Starptautiskais birojs. Ja līdz minētā perioda beigām pieteicējs nav samaksājis piemaksu vai nav nepieciešamajā apmērā samazinājis preču vai pakalpojumu sarakstu, uzskata, ka starptautiskās reģistrācijas pieteikums ir atsaukts.

4. Izņemot ieņēmumus, kas iegūti no 2. punkta ii) un iii) apakšpunktā minētajām maksām, dažādu no starptautiskās reģistrācijas gūto ieņēmumu kopsummu pēc to izdevumu un maksu atskaitīšanas, kas nepieciešamas šā protokola īstenošanai, Starptautiskais birojs vienādi sadala visām dalībpusēm.

5. Katra gada beigās summas, kas iegūtas no 2. punkta ii) apakšpunktā paredzētajām piemaksām, sadala ieinteresētajām dalībpusēm atbilstoši to zīmju skaitam, kurām aizsardzība ir pieprasīta šajā gadā, un to dalībpušu gadījumā, kas veic ekspertīzi, šo skaitli reizina ar koeficientu, kas noteikts Reglamentā.

6. Summas, kas iegūtas no 2. punkta iii) apakšpunktā noteiktajām papildmaksām, sadala saskaņā ar tiem pašiem noteikumiem, kas paredzēti 5. punktā.

7. a) Ikviena dalībpuse var paziņot, ka saistībā ar katru starptautisko reģistrāciju, kurā tā ir minēta saskaņā ar 3.*ter*pantu, un saistībā ar jebkuras šādas starptautiskas reģistrācijas atjaunošanu tā vēlas saņemt nevis daļu no ieņēmumiem, kuru rada piemaksas un papildmaksas, bet gan maksu (turpmāk tekstā – “individuālā maksa”), kuras summa tiek norādīta deklarācijā un kuru turpmākajās deklarācijās var mainīt, bet kura nevar būt lielāka par līdzvērtīgu summu, ko minētās dalībpuses iestāde būtu tiesīga saņemt no pieteicēja par zīmes reģistrāciju uz desmit gadiem minētās iestādes reģistrā, vai no zīmes reģistrācijas īpašnieka par šīs reģistrācijas atjaunošanu uz desmit gadiem minētās iestādes reģistrā, samazinot šo summu atbilstoši starptautiskās procedūras rezultātā gūto ietaupījumu apmēram. Ja ir jāmaksā šāda individuālā maksa:

i) nav jāmaksā 2. punkta ii) apakšpunktā minētās piemaksas, ja vien 3.*ter*pantā ir minētas tikai tās dalībpuses, kuras ir iesniegušas deklarāciju saskaņā ar šo apakšpunktu, un

ii) nav jāmaksā 2. punkta iii) apakšpunktā minētā papildmaksa attiecībā uz jebkuru dalībpusi, kas ir iesniegusi deklarāciju saskaņā ar šo apakšpunktu.

b) Ikvienu deklarāciju saskaņā ar a) apakšpunktu var sagatavot instrumentos, kas minēti 14. panta 2. punktā, un šīs deklarācijas spēkā stāšanās diena ir tāda pati kā šā protokola spēkā stāšanās diena attiecībā uz valsti vai starpvaldību organizāciju, kas sagatavojusi šo deklarāciju. Jebkuru šādu deklarāciju var sagatavot arī vēlāk, un šādā gadījumā deklarācija stājas spēkā trīs mēnešus pēc tam, kad to saņēmis ģenerāldirektors, vai vēlākā šajā deklarācijā norādītā datumā, attiecībā uz jebkuru starptautisku reģistrāciju, kuras datums ir tāds pats kā deklarācijas spēkā stāšanās datums vai vēlāks.

# 9. pants

**Ieraksts par izmaiņām starptautiskās reģistrācijas īpašumtiesībās**

Pēc tās personas lūguma, kuras vārdā ir veikta starptautiskā reģistrācija, vai pēc ieinteresētās iestādes pieprasījuma, kas izdarīts *ex officio* vai uz ieinteresētās personas lūguma pamata, Starptautiskais birojs reģistrē starptautiskajā reģistrā jebkuras izmaiņas šīs reģistrācijas īpašumtiesībās attiecībā uz visām vai dažām dalībpusēm, kuru teritorijā ir spēkā minētā reģistrācija, un attiecībā uz visām vai dažām reģistrācijā uzskaitītajām precēm un pakalpojumiem ar nosacījumu, ka jaunais īpašnieks ir persona, kurai saskaņā ar 2. panta 1. punktu ir tiesības iesniegt starptautiskos pieteikumus.

**9.*bis*pants**

# Ieraksti par konkrētiem jautājumiem saistībā ar starptautisko reģistrāciju

Starptautiskais birojs starptautiskajā reģistrā ieraksta:

i) starptautiskās reģistrācijas īpašnieka nosaukuma vai adreses maiņu;

ii) starptautiskās reģistrācijas īpašnieka pārstāvja iecelšanu un citus būtiskus faktus, kas attiecas uz šo pārstāvi;

iii) jebkurus starptautiskajā reģistrācijā uzskaitīto preču un pakalpojumu ierobežojumus attiecībā uz visām vai atsevišķām dalībpusēm;

iv) atteikšanos no starptautiskās reģistrācijas, šīs reģistrācijas atcelšanu vai atzīšanu par spēkā neesošu attiecībā uz jebkuru vai visām norādītajām dalībpusēm;

v) jebkuru citu būtisku faktu, kas norādīts Reglamentā, attiecībā uz tiesībām uz tādu zīmi, uz kuru attiecas starptautiska reģistrācija.

**9.*ter*pants**

# Maksas par konkrētu ierakstu veikšanu

Par ikvienu ierakstu, kas veikts saskaņā ar 9. pantu vai 9.*bis*pantu, var tikt iekasēta maksa.

**9.*quater*pants**

# Kopīga iestāde vairākām dalībvalstīm

1. Ja vairākas dalībvalstis vienojas par savu valsts tiesību aktu unifikāciju attiecībā uz zīmēm, tās var paziņot ģenerāldirektoram par to, ka:

i) katras valsts iestādes vietā tiks izveidota viena kopīga iestāde un

ii) šo valstu teritoriju kopums tiek uzskatīts par vienu valsti visu noteikumu, kas ir pirms šā panta, vai to daļas, kā arī 9.quinquies un 9.sexies panta noteikumu piemērošanas vajadzībām.

2. Šāds paziņojums stājas spēkā tikai trīs mēnešus pēc dienas, kurā ģenerāldirektors par to paziņojis pārējām dalībpusēm.

**9.*quinquies*pants**

# Starptautiskās reģistrācijas pārveidošana nacionālās un reģionālās reģistrācijas pieteikumos

Ja gadījumā, kad starptautiskā reģistrācija tiek dzēsta pēc izcelsmes iestādes pieprasījuma saskaņā ar 6. panta 4. punktu attiecībā uz visām vai dažām šajā reģistrācijā uzskaitītajām precēm un pakalpojumiem, persona, kas bija starptautiskās reģistrācijas īpašnieks, iesniedz pieteikumu tās pašas zīmes reģistrēšanai jebkuras tādas dalībpuses iestādē, kuras teritorijā bija spēkā attiecīgā starptautiskā reģistrācija; pret šo pieteikumu attiecas tā, it kā tas būtu iesniegts dienā, kad veikta starptautiskā reģistrācija saskaņā ar 3. panta 4. punktu, vai dienā, kad reģistrēts teritoriālā attiecinājuma paplašinājums saskaņā ar 3.*ter*panta 2. punktu, un, ja starptautiskajai reģistrācijai bija noteikta prioritāte, šim pieteikumam ir tāda pati prioritāte ar nosacījumu, ka:

i) šāds pieteikums ir iesniegts trīs mēnešu laikā kopš dienas, kurā dzēsta starptautiskā reģistrācija;

ii) pieteikumā uzskaitītās preces un pakalpojumus faktiski aptver preču un pakalpojumu saraksts, kas iekļauts starptautiskajā reģistrācijā attiecībā uz konkrēto dalībpusi, un

iii) šāds pieteikums atbilst visām piemērojamo tiesību aktu prasībām, tostarp prasībām par maksām.

**9.*sexies*pants**

# Attiecības starp valstīm, kas ir gan šā protokola, gan Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalstis

1. a) Tikai šo protokolu piemēro attiecībā uz to dalībvalstu savstarpējām attiecībām, kuras ir gan šā protokola, gan Madrides (Stokholmas) nolīguma puses.

b) Neraugoties uz a) apakšpunktā minēto, deklarācija, ko saskaņā ar šā protokola 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu, 5. panta 2. punkta c) apakšpunktu vai 8. panta 7. punktu sniegusi valsts, kas ir gan šā protokola, gan Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalsts, neietekmē šīs valsts attiecības ar citu tādu dalībvalsti, kas ir gan šā protokola, gan Madrides (Stokholmas) nolīguma puse.

2. Kad ir pagājis trīs gadu periods kopš 2008. gada 1. septembra, Asambleja pārskata 1. punkta b) apakšpunkta piemērošanu un jebkurā laikā pēc tam ar trīs ceturtdaļu balsu vairākumu var vai nu atcelt to, vai ierobežot tā piemērošanas jomu. Asamblejas balsojumā ir tiesības piedalīties tikai tām valstīm, kas ir gan Madrides (Stokholmas) nolīguma, gan šā protokola puses.

# 10. pantsAsambleja

1. a) Dalībpuses ir tās pašas Asamblejas locekles, kuras locekles ir Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalstis.

b) Katru dalībpusi šajā Asamblejā pārstāv viens delegāts, kuram var palīdzēt vietnieki, padomnieki un eksperti.

c) Katras delegācijas izdevumus sedz tā dalībpuse, kas to ir iecēlusi, izņemot viena delegāta ceļa izdevumus un dienas naudu katrai dalībpusei, ko apmaksā no Savienības līdzekļiem.

2. Asambleja papildus funkcijām, ko tā veic saskaņā ar Madrides (Stokholmas) nolīgumu[[3]](#footnote-3), vēl arī:

i) risina visus jautājumus, kas saistīti ar šā protokola īstenošanu;

ii) dod Starptautiskajam birojam norādījumus par šā protokola pārskatīšanas konferenču sagatavošanu, pienācīgi ņemot vērā visas to Savienības valstu piezīmes, kuras nav šā protokola puses;

iii) pieņem un groza Reglamenta noteikumus, kas attiecas uz šā protokola īstenošanu;

iv) veic citas tādas funkcijas, kas ir atbilstošas saskaņā ar šo protokolu.

3. a) Katrai dalībpusei Asamblejā ir viena balss. Lemjot jautājumus, kas attiecas tikai uz Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalstīm, tām dalībpusēm, kuras nav minētā nolīguma puses, nav tiesību balsot, turpretim jautājumos, kas skar vienīgi dalībpuses, tiesības balsot ir vienīgi dalībpusēm.

b) Puse no Asamblejas locekļiem, kuriem ir tiesības balsot par konkrētu jautājumu, veido kvorumu, balsojot par šo jautājumu.

c) Neatkarīgi no b) apakšpunkta noteikumiem, ja kādā sesijā to pārstāvēto Asamblejas locekļu skaits, kas ir tiesīgi balsot par konkrētu jautājumu, ir mazāks par pusi, bet vienāds ar vienu trešdaļu no to Asamblejas locekļu skaita, kas ir tiesīgi balsot par šo jautājumu, vai lielāks par to, Asambleja drīkst pieņemt lēmumus, izņemot tādus, kas attiecas uz tās procedūru, un visi šādi lēmumi stājas spēkā tikai tad, ja ir izpildīti turpmāk izklāstītie nosacījumi. Starptautiskais birojs par minētajiem lēmumiem paziņo tiem Asamblejas locekļiem, kuriem ir tiesības balsot par minēto jautājumu un kuri nebija pārstāvēti, un uzaicina viņus rakstveidā nobalsot vai paziņot par atturēšanos trīs mēnešu laikā no paziņojuma nosūtīšanas dienas. Ja pēc šā perioda beigām to locekļu skaits, kuri tādējādi ir nobalsojuši vai atturas, sasniedz to locekļu skaitu, kas pietrūka kvoruma sasniegšanai attiecīgajā sesijā, šādi lēmumi stājas spēkā ar nosacījumu, ka vienlaikus nepieciešamais vairākums joprojām tiek iegūts.

d) Atbilstoši 5. panta 2. punkta e) apakšpunkta, 9.*sexies*panta 2. punkta, 12. panta un 13. panta 2. punkta noteikumiem Asambleja pieņem lēmumus ar divām trešdaļām derīgo balsu.

e) Atturēšanos neuzskata par balsi.

f) Viens delegāts var pārstāvēt tikai vienu Asamblejas locekli un balsot tikai šā viena Asamblejas locekļa vārdā.

4. Papildus kārtējām sesijām un ārkārtas sesijām, kas paredzētas Madrides (Stokholmas) nolīgumā, Asambleja pēc ģenerāldirektora sasaukuma tiekas ārkārtas sesijā, ja to pieprasa viena ceturtdaļa Asamblejas locekļu, kuriem ir tiesības balsot par jautājumiem, ko ierosināts iekļaut sesijas darba kārtībā. Šādas ārkārtas sesijas darba kārtību sagatavo ģenerāldirektors.

# 11. pants

# Starptautiskais birojs

1. Starptautisko reģistrāciju un saistītos pienākumus, kā arī visus citus administratīvos uzdevumus saskaņā ar šo protokolu vai saistībā ar to veic Starptautiskais birojs.

2. a) Starptautiskais birojs saskaņā ar Asamblejas norādījumiem veic sagatavošanās darbus šā protokola pārskatīšanas konferencēm.

b) Starptautiskais birojs var konsultēties ar starpvaldību un starptautiskām nevalstiskajām organizācijām par sagatavošanos šādām pārskatīšanas konferencēm.

c) Ģenerāldirektors un viņa ieceltas personas piedalās diskusijās šajās pārskatīšanas konferencēs bez balsstiesībām.

3. Starptautiskais birojs veic visus citus uzdevumus, kas tam uzticēti saistībā ar šo protokolu.

# 12. pants

# Finanses

Ciktāl tas attiecas uz dalībpusēm, Savienības finanses reglamentē tie paši noteikumi, kas ietverti Madrides (Stokholmas) nolīguma 12. pantā[[4]](#footnote-4), ar nosacījumu, ka visas atsauces uz minētā nolīguma 8. pantu uzskata par atsaucēm uz šā protokola 8. pantu. Turklāt, piemērojot minētā nolīguma 12. panta 6. punkta b) apakšpunktu, dalīborganizācijas, ja vien Asambleja nepieņem vienbalsīgu lēmumu par pretējo, uzskata par piederīgām I (pirmajai) iemaksu klasei saskaņā ar Parīzes konvenciju par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību.

# 13. pants

**Atsevišķu šā protokola pantu grozīšana**

1. Priekšlikumus 10., 11., 12. un šā panta grozīšanai var izteikt jebkura dalībpuse vai ģenerāldirektors. Šādus priekšlikumus ģenerāldirektors paziņo dalībpusēm vismaz sešus mēnešus pirms to izskatīšanas Asamblejā.

2. Grozījumus 1. punktā minētajos pantos pieņem Asambleja. Šo grozījumu pieņemšanai ir vajadzīgas trīs ceturtdaļas derīgo balsu ar nosacījumu, ka jebkuru grozījumu veikšanai 10. pantā un šajā punktā vajadzīgas četras piektdaļas derīgo balsu.

3. Jebkurš grozījums 1. punktā minētajos pantos stājas spēkā vienu mēnesi pēc tam, kad ģenerāldirektors no trīs ceturtdaļām to valstu un starpvaldību organizāciju, kuras grozījumu pieņemšanas laikā bija Asamblejas locekles un kurām bija tiesības balsot par grozījumiem, ir saņēmis rakstveida paziņojumus par pieņemšanu, kas veikta saskaņā ar attiecīgo konstitucionālo kārtību. Jebkurš šādā veidā pieņemtais minēto pantu grozījums ir saistošs visām valstīm un starpvaldību organizācijām, kuras grozījumu spēkā stāšanās laikā ir dalībpuses vai kļūst par dalībpusēm vēlāk.

# 14. pants

**Kļūšana par šā protokola pusi, stāšanās spēkā**

1. a) Jebkura valsts, kas ir Parīzes Konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību puse, var kļūt par šā protokola pusi.

b) Turklāt par šā protokola pusi var kļūt arī jebkura starpvaldību organizācija, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

i) vismaz viena no šīs organizācijas dalībvalstīm ir Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību puse;

ii) šai organizācijai ir reģionālā iestāde tādu zīmju reģistrācijai, kuras ir spēkā šīs organizācijas teritorijā, ar nosacījumu, ka uz šo iestādi neattiecas paziņojums saskaņā ar 9.*quater*pantu.

2. Šo protokolu var parakstīt jebkura 1. punktā minētā valsts vai organizācija. Jebkura no šīm valstīm vai organizācijām, ja tā ir parakstījusi šo protokolu, var deponēt šā protokola ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas instrumentu vai, ja tā nav parakstījusi šo protokolu, pievienošanās instrumentu attiecībā uz šo protokolu.

3. Instrumentus, kas minēti 2. punktā, deponē ģenerāldirektoram.

4. a) Šis protokols stājas spēkā trīs mēnešus pēc ceturtā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās instrumenta deponēšanas ar nosacījumu, ka vismaz vienu no šiem instrumentiem ir deponējusi Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalsts un vismaz vēl vienu citu no šiem instrumentiem ir deponējusi valsts, kas nav Madrides (Stokholmas) nolīguma dalībvalsts, vai jebkura no 1. punkta b) apakšpunktā minētajām organizācijām.

b) Attiecībā uz jebkuru citu 1. punktā minēto valsti vai organizāciju šis protokols stājas spēkā trīs mēnešus pēc dienas, kad par tā ratifikāciju, pieņemšanu, apstiprināšanu vai pievienošanos tam paziņots ģenerāldirektoram.

5. Jebkura 1. punktā minētā valsts vai organizācija, deponējot savu ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās instrumentu attiecībā uz šo protokolu, var paziņot, ka uz to nevar attiecināt aizsardzību, kas izriet no jebkāda veida starptautiskās reģistrācijas, kas saskaņā ar šo protokolu veikta pirms dienas, kurā attiecībā uz šo valsti vai organizāciju stājas spēkā šis protokols.

# 15. pants

# Denonsēšana

1. Šis protokols ir spēkā uz nenoteiktu laiku.

2. Jebkura dalībpuse var denonsēt šo protokolu, nosūtot paziņojumu ģenerāldirektoram.

3. Denonsēšana stājas spēkā vienu gadu pēc dienas, kurā ģenerāldirektors ir saņēmis attiecīgo paziņojumu.

4. Neviena dalībpuse neizmanto šajā pantā paredzētās denonsēšanas tiesības, pirms pagājis piecu gadu termiņš no dienas, kurā šis protokols stājās spēkā attiecībā uz šo dalībpusi.

5. a) Ja uz zīmi attiecas starptautiska reģistrācija, kas denonsējošajā valstī vai starpvaldību organizācijā ir spēkā dienā, kurā stājas spēkā denonsēšana, šādas reģistrācijas īpašnieks var iesniegt reģistrācijas pieteikumu tās pašas zīmes reģistrācijai denonsējošās valsts vai starpvaldību organizācijas iestādē, un pret šo pieteikumu attiecas tā, it kā tas būtu iesniegts starptautiskās reģistrācijas izdarīšanas dienā saskaņā ar 3. panta 4. punktu vai teritoriālā attiecinājuma paplašinājuma reģistrācijas dienā saskaņā ar 3.*ter*panta 2. punktu, un, ja starptautiskajai reģistrācijai bija noteikta prioritāte, tam ir tāda pati prioritāte ar nosacījumu, ka:

i) šāds pieteikums ir iesniegts divu gadu laikā kopš denonsēšanas spēkā stāšanās dienas;

ii) reģistrācijas pieteikumā uzskaitītās preces un pakalpojumus faktiski aptver preču un pakalpojumu saraksts, kas iekļauts starptautiskajā reģistrācijā attiecībā uz denonsējošo valsti vai starpvaldību organizāciju;

iii) šāds pieteikums atbilst visām piemērojamo tiesību aktu prasībām, tostarp prasībām, kas attiecas uz maksām.

b) Noteikumus, kas izklāstīti a) apakšpunktā, piemēro arī ikvienai zīmei, uz ko attiecas kāda starptautiska reģistrācija, kura ir spēkā dalībpusēs, izņemot denonsējošajā valstī vai starpvaldību organizācijā, dienā, kad stājās spēkā denonsēšana, un kuras īpašnieks denonsēšanas dēļ vairs nav tiesīgs iesniegt starptautiskus pieteikumus saskaņā ar 2. panta 1. punktu.

# 16. pants

**Parakstīšana, valodas, depozitārija funkcijas**

1. a) Šo protokolu paraksta vienā eksemplārā angļu, franču un spāņu valodā un to deponē ģenerāldirektoram, kad tas vairs nav atvērts parakstīšanai Madridē. Teksts visās trīs valodās ir vienlīdz autentisks.

b) Šā protokola oficiālos tekstus pēc apspriešanās ar ieinteresētajām valdībām un organizācijām ģenerāldirektors sagatavo arābu, ķīniešu, vācu, itāļu, japāņu, portugāļu un krievu valodā un citās Asamblejas noteiktās valodās.

2. Šis protokols ir atvērts parakstīšanai Madridē līdz 1989. gada 31. decembrim.

3. Ģenerāldirektors nosūta divas Spānijas valdības apstiprinātas šā protokola parakstīto tekstu kopijas visām valstīm un starpvaldību organizācijām, kuras var kļūt par šā protokola pusēm.

4. Ģenerāldirektors reģistrē šo protokolu Apvienoto Nāciju Organizācijas Sekretariātā.

5. Ģenerāldirektors paziņo visām valstīm un starptautiskajām organizācijām, kas var kļūt par šā protokola pusēm vai jau ir tā puses, par parakstiem, ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās instrumentu deponēšanu, par šā protokola un jebkuru tā grozījumu stāšanos spēkā, par jebkuru paziņojumu par denonsēšanu un jebkuru deklarāciju, kas paredzēta šajā protokolā.

1. Madrides (Stokholmas) nolīguma 1. pantā noteikts šādi:

**“1. pants**

**[Īpašas savienības izveide, preču zīmju reģistrācija starptautiskā birojā, izcelsmes valsts definīcija]**

1. Valstis, uz kurām attiecas šis nolīgums, veido Īpašo savienību preču zīmju starptautiskai reģistrācijai.

2. Ikvienas līgumslēdzējas valsts piederīgie ar izcelsmes valsts iestādes starpniecību var visās pārējās šā nolīguma valstīs nodrošināt aizsardzību savām preču zīmēm precēm un pakalpojumiem, kas reģistrētas izcelsmes valstī, reģistrējot konkrētās zīmes Starptautiskajā intelektuālā īpašuma birojā (turpmāk tekstā – Starptautiskais birojs), kas minēts Konvencijā, ar ko nodibina Pasaules intelektuālā īpašuma organizāciju (turpmāk tekstā – Organizācija).

3. Par izcelsmes valsti uzskata Īpašās savienības valsti, kurā pieteikuma iesniedzējam ir reāls un strādājošs rūpniecības vai tirdzniecības uzņēmums; ja viņam Īpašās savienības valstī nav šāda uzņēmuma, tad par tādu uzskata to Īpašās savienības valsti, kurā viņam ir pastāvīgā dzīvesvieta; ja viņam nav pastāvīgās dzīvesvietas Īpašajā savienībā, bet ja viņš ir kādas Īpašās savienības valstspiederīgais, tad par izcelsmes valsti uzskata šo valsti.” [↑](#footnote-ref-1)
2. Skaidrojošs paziņojums, ko pieņēmusi Madrides Savienības asambleja:

“Saprot, ka saskaņā ar Protokola 5. panta 2. punkta e) apakšpunktu Asamblejai ir atļauts pārbaudīt a)–d) apakšpunktā izveidotās sistēmas darbību, saprotot arī to, ka jebkurai šo noteikumu grozīšanai ir nepieciešams Asamblejas vienprātīgs lēmums.” [↑](#footnote-ref-2)
3. Madrides (Stokholmas) nolīguma 10. pantā noteikts šādi:

**“10. pants**

**[Īpašās savienības Asambleja]**

1. a) Īpašajai savienībai ir Asambleja, kurā ir valstis, kas ratificējušas šo nolīgumu vai pievienojušās tam.

b) Katras valsts valdību pārstāv viens delegāts, kam var būt savi vietnieki, padomnieki un eksperti.

c) Katras delegācijas izdevumus sedz tā valdība, kas šo delegāciju iecēlusi, izņemot katras dalībvalsts viena delegāta ceļa izdevumus un dienas naudu, ko apmaksā Īpašā savienība.

2. a) Asambleja:

i) izskata visus jautājumus, kas attiecas uz Īpašās savienības uzturēšanu un attīstību un šā nolīguma īstenošanu;

ii) dod Starptautiskajam birojam norādījumus par pārskatīšanas konferenču sagatavošanu, pienācīgi novērtējot jebkādas to Īpašās savienības valstu piezīmes, kuras nav ratificējušas šo nolīgumu vai nav pievienojušās tam;

iii) groza noteikumus, tostarp par 8. panta 2. punktā minēto maksājumu apmēra noteikšanu un citu tādu maksājumu apmēra noteikšanu, kas attiecas uz starptautisko reģistrāciju;

iv) pārbauda un apstiprina ģenerāldirektora ziņojumus un darbības, kas saistītas ar Īpašo savienību, un dod viņam visus vajadzīgos norādījumus attiecībā uz jautājumiem, kuri ir Īpašās savienības kompetencē;

v) nosaka programmu, pieņem Īpašās savienības budžetu diviem gadiem un apstiprina tās galīgos pārskatus;

vi) pieņem Īpašās savienības finanšu noteikumus;

vii) izveido ekspertu komitejas un darba grupas, kuras tā uzskata par vajadzīgām Īpašās savienības mērķu sasniegšanai;

viii) nosaka, kuras valstis, kas nav Īpašās savienības dalībvalstis, un kuras starpvaldību un starptautiskas nevalstiskas organizācijas drīkst piedalīties tās sanāksmēs kā novērotāji;

ix) pieņem grozījumus 10.–13. pantā;

x) veic jebkādu citu atbilstošu darbību, lai veicinātu Īpašās savienības mērķu sasniegšanu;

xi) veic citas tādas veida funkcijas, kas ir atbilstošas saskaņā ar šo nolīgumu.

2. b) Par jautājumiem, kas interesē arī citas Organizācijas pārvaldītās savienības, Asambleja pieņem lēmumus pēc Organizācijas Koordinācijas komitejas viedokļa uzklausīšanas.

3. a) Katrai Asamblejas dalībvalstij ir viena balss.

b) Kvorumu veido puse Asamblejas dalībvalstu.

c) Neatkarīgi no b) apakšpunkta noteikumiem, ja kādā sesijā pārstāvēto valstu skaits ir mazāks par pusi, bet vienāds vai lielāks par vienu trešdaļu Asamblejas dalībvalstu skaita, Asambleja drīkst pieņemt lēmumus, izņemot tādus, kas attiecas uz tās procedūru, un visi šādi lēmumi stājas spēkā tikai tad, ja ir izpildīti turpmāk izklāstītie nosacījumi. Starptautiskais birojs paziņo minētos lēmumus Asamblejas dalībvalstīm, kuras nebija pārstāvētas, un aicina tās rakstveidā balsot vai atturēties trīs mēnešu laikā no šā paziņojuma nosūtīšanas dienas. Ja, beidzoties šim termiņam, to valstu skaits, kas šādi balsojušas vai atturējušās no balsojuma, sasniedz skaitu, kurš bija vajadzīgs, lai veidotos kvorums sesijā, šādi lēmumi stājas spēkā ar nosacījumu, ka par tiem nobalsojis vairākums.

d) Atbilstoši 13. panta 2. punkta noteikumiem Asambleja pieņem lēmumus ar divām trešdaļām derīgo balsu.

e) Atturēšanos neuzskata par balsi.

f) Viens delegāts pārstāv tikai vienu valsti un balso tikai šīs vienas valsts vārdā.

g) Īpašās savienības valstis, kas nav Asamblejas dalībvalstis, Asamblejas sanāksmēs var piedalīties kā novērotāji.

4. a) Asambleju uz kārtējo sesiju sasauc ģenerāldirektors vienu reizi katrā otrajā kalendārajā gadā un, ja nav izņēmuma apstākļu, tajā pašā laikā, kad sasauc Organizācijas Ģenerālo asambleju, un tajā pašā vietā, kur sasauc pēdējo minēto.

b) Ģenerāldirektors sasauc Asambleju ārkārtas sesijā, ja to pieprasa viena ceturtā daļa Asamblejas dalībvalstu.

c) Katras sesijas darba kārtību sagatavo ģenerāldirektors.

5. Asambleja pieņem pati savu reglamentu.” [↑](#footnote-ref-3)
4. Madrides (Stokholmas) nolīguma 12. pantā noteikts šādi:

**“12. pants**

**[Finanses]**

1. a) Īpašajai savienībai ir budžets.

b) Īpašās savienības budžetu veido Īpašās savienības ieņēmumi un izdevumi, tās ieguldījums budžeta izdevumos, kas ir kopīgi savienībām, un attiecīgā gadījumā summas, kuras iegūtas no Organizācijas konferences budžeta.

c) Par izdevumiem, kas kopīgi visām savienībām, uzskata tādus izdevumus, kuri attiecināmi ne tikai uz Īpašo savienību, bet arī uz vienu vai vairākām citām Organizācijas pārvaldītām savienībām. Īpašās savienības daļa šādos kopīgos izdevumos ir proporcionāla Īpašās savienības ieinteresētībai tajos.

2. Īpašās savienības budžetu apstiprina, pienācīgi ņemot vērā prasības veikt saskaņošanu ar citu Organizācijas pārvaldīto savienību budžetiem.

3. Īpašās savienības budžetu finansē no šādiem avotiem:

i) starptautiskās reģistrācijas maksājumi un citi maksājumi un maksa par pakalpojumiem, kurus sniedz Starptautiskais birojs attiecībā uz Īpašo savienību;

ii) starptautiskā biroja publikāciju par Īpašo savienību pārdošana vai honorāri par tām;

iii) dāvinājumi, novēlējumi un subsīdijas;

iv) nomas maksas, procenti un dažādi citi ienākumi.

4. a) To maksājumu apmērus, kas minēti 8. panta 2. punktā, un citu maksājumu apmērus, kuri attiecas uz starptautisko reģistrāciju, nosaka Asambleja pēc ģenerāldirektora priekšlikuma.

b) Šādu maksājumu apmērus nosaka tā, lai Īpašās savienības ieņēmumi no maksājumiem, kas nav 8. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā minētais papildmaksājums un piemaksa, un ieņēmumi no citiem avotiem būtu pietiekami, lai vismaz segtu Starptautiskā biroja izdevumus attiecībā uz Īpašo savienību.

c) Ja budžetu nepieņem pirms jauna finanšu perioda sākuma, tas paliek iepriekšējā gada budžeta līmenī, kā paredzēts finanšu noteikumos.

5. Atbilstoši 4. punkta a) apakšpunkta noteikumiem ģenerāldirektors nosaka to maksājumu un maksu apmēru, kas paredzētas par citiem pakalpojumiem, kurus sniedz Starptautiskais birojs attiecībā uz Īpašo savienību, un paziņo to Asamblejai.

6. a) Īpašajai savienībai ir apgrozāmā kapitāla fonds, ko veido katras Īpašās savienības valsts vienreizējs maksājums. Ja šis fonds ir nepietiekams, Asambleja lemj par tā palielināšanu.

b) Katras valsts sākotnējās iemaksas apmērs iepriekšminētajā fondā vai dalības maksas palielinājuma apmērs tajā ir proporcionāls šīs valsts, kā Parīzes Savienības rūpnieciskā īpašuma aizsardzībai dalībvalsts, ieguldījumam minētās savienības budžetā tajā gadā, kurā fonds izveidots vai kurā pieņemts lēmums to palielināt.

c) Proporciju un maksāšanas noteikumus nosaka Asambleja pēc ģenerāldirektora priekšlikuma un pēc tam, kad tā uzklausījusi Organizācijas Koordinācijas komitejas ieteikumu.

d) Kamēr Asambleja ļauj izmantot Īpašās savienības rezervju fondu kā apgrozāmā kapitāla fondu, Asambleja var nepiemērot a), b) un c) apakšpunkta noteikumus.

7. a) Mītnes līgumā, kas noslēgts ar valsti, kuras teritorijā ir Organizācijas mītne, paredz, ka tad, ja apgrozāmā kapitāla fonds nav pietiekams, šī valsts piešķir aizdevumu. Par šo aizdevumu apmēru un nosacījumiem to piešķiršanai konkrētā valsts un Organizācija katrā konkrētā gadījumā noslēdz atsevišķu vienošanos.

b) Gan a) apakšpunktā minētajai valstij, gan Organizācijai, ir tiesības ar rakstisku paziņojumu denonsēt pienākumu piešķirt aizdevumus. Denonsēšana stājas spēkā pēc trim gadiem kopš tā gada beigām, kurā par to paziņots.

8. Finanšu pārskatu revīziju veic viena vai vairākas Īpašās savienības valstis vai ārējie revidenti, kā paredzēts finanšu noteikumos. Tos ieceļ Asambleja atbilstoši savstarpējam līgumam.” [↑](#footnote-ref-4)